

900MAS200



- I** Modulo Anti Schiacciamento per centralina CT200
- UK** Anti-crushing module for control unit CT200
- F** Module anti-écrasement pour centrale CT200



Il modulo 900MAS200 è un accessorio per la centralina comando CT200 nato per rendere l'automazione più sicura contro le manovre accidentali.

La funzione è quella di rilevare un'ostacolo quando questo va a bloccare fisicamente l'automazione. In seguito alla rilevazione dell'ostacolo, la centrale CT200 esegue una breve manovra contraria.

4 Dopo un intervento della 900MAS200 la centrale resta in attesa di un comando o di un reset.

4 Dopo un intervento della 900MAS200 non viene eseguita la richiusura automatica.

ATTENZIONE PRIMA DI INSERIRE O TOGLIERE IL MODULO 900MAS200 TOGLIERE ALIMENTAZIONE ALLA CENTRALE.

TARATURA

L'inserimento del modulo è veloce e pratico grazie a un connettore dedicato (fig.2).

- Impostare la tipologia di motori Key Automation S.r.l. (tab. 1), dove andrà impiegato il modulo 900MAS200, agendo nei 4 micro-interruttori che si trovano nel lato superiore (Fig.1). Ripetere la combinazione per entrambi i motori

- Agire sul trimmer di regolazione potenza dell/i motore/i della centralina CT200 in modo che non vi siano falsi interventi, e provare più volte il corretto intervento del modulo anti schiacciamento, bloccando l'automazione con un ostacolo.

4 Il modulo anti schiacciamento 900MAS200 è stato progettato per i motori Key Automation.

4 Key Automation S.r.l.declina ogni responsabilità nel caso il modulo 900MAS200 venga usato su altri modelli e marche di motore.

4 La ditta Key Automation S.r.l.si riserva la facoltà insindacabile di apportare, in qualsiasi momento, le modifiche che si rendessero necessarie ai fini di un miglioramento estetico e/o funzionale.



The module 900MAS200 is an accessory for the control unit CT200 and has been created to make automation systems safer, providing further protection against accidental movements.

The function is to detect an obstruction, which physically blocks the automation. Upon detection of an obstruction, the control unit CT200 performs a short reverse movement.

4 After 900MAS200 activation, the control unit remains in standby, waiting for a command or a reset.

4 After 900MAS200 activation, automatic closing is not carried out.

CAUTION! BEFORE INSERTING OR REMOVING THE MODULE 900MAS200, DISCONNECT THE CONTROL UNIT FROM THE POWER SUPPLY.

CALIBRATION

Insertion of the module is quick and easy thanks to a dedicated connector (fig.2).

- Set the type of Key Automation S.r.l.motors (table 1) where the module 900MAS200S will be used, by means of the 4 microswitches located on the top (Fig.1). Repeat the combination for both motors.

- Adjust the power-regulating trimmer of the CT200 control unit motor so that there are no false activations and test correct activation of the anti-crushing module several times by blocking the automation with an obstruction.

4 The anti-crushing module 900MAS200 has been designed for Key Automation S.r.l.motors.

4 Key Automation S.r.l.is relieved of all liability should the module 900MAS200 be used on other models and makes of motor.

4 In line with its continual product improvement policy, Key Automation S.r.l. reserves the right to make changes at any time without notice.



Le module 900MAS200 est un accessoire, pour la centrale de commande CT200, conçu pour rendre l'automatisation plus sûre contre les manœuvres accidentelles.

Il a pour fonction de détecter un obstacle lorsque celui-ci va bloquer physiquement l'automatisation. Lorsque l'obstacle a été détecté, la centrale CT200 effectue une brève manœuvre contraire.

4 Après une intervention de la 900MAS200 la centrale attend une commande ou une réinitialisation.

4 Après une intervention de la 900MAS200 la fermeture ne se fait pas automatiquement.

ATTENTION: COUPER LE COURANT A LA CENTRALE AVANT D'INSTALLER OU D'ENLEVER LE MODULO 900MAS200.

TARAGE

Un connecteur prévu à cet effet (fig.2) permet une installation facile et rapide du module.

- Déterminer la typologie des moteurs Key Automation S.r.l. (tab. 1), avec lesquels le module 900MAS200 sera utilisé, en agissant sur les 4 micro-interrupteurs placés sur le côté supérieur(Fig.1).

Répéter la combinaison pour les deux moteurs.

- Agir sur le trimmer de réglage de la puissance du moteur de la centrale CT200 de manière à éviter les fausses interventions puis tester plusieurs fois le bon fonctionnement du module anti-écrasement en bloquant l'automatisation avec un obstacle.

4 Le module anti-écrasement 900MAS200 a été conçu pour les moteurs Key Automation S.r.l..

4 Key Automation S.r.l.décline toute responsabilité si le module 900MAS200 est utilisé sur d'autres modèles ou marques de moteur.

4 La maison Key Automation S.r.l. se réserve le droit absolu d'apporter, à tout moment, les modifications qu'elle retiendrait nécessaires à l'amélioration esthétique ou fonctionnelle du produit.

Fig.1

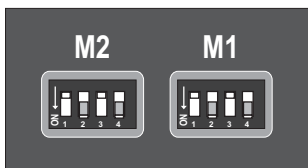
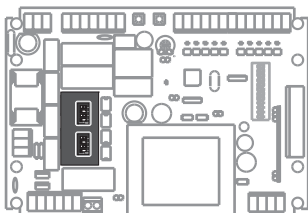


Fig.2



Tab.1

Sensibilità MINIMA MINIMUM sensitivity Sensibilité MINIMUM	Sens. MEDIO MINIMA MEDIUM-MINIMUM sens. Sens. MOYENNE-MINIM.	Sens. MEDIO MASSIMA MEDIUM-MAXIMUM sens. Sens. MOYENNE-MAX.	Sensibilità MASSIMA MAXIMUM sensitivity Sensibilité MAXIMUM

900MAS200



- (D)** Quetschsicherungsmodul für CT200 Zentrale
- (ES)** Módulo antiplastamiento para central de mando CT200
- (NL)** Antiverbrijzingsmodule voor de besturingskast CT200



Das Modul 900MAS200 ist ein Zubehör für die Steuerzentrale CT200, welche entstand, um die Automation sicherer gegen unvorhergesehene Manöver zu machen.

Die Funktion besteht in der Erfassung eines Hindernisses, wenn dieses die Automation physisch blockiert. Nach der Erfassung des Hindernisses führt die Zentrale CT200 ein kurzes gegenläufiges Manöver durch.

- 4 Nach einem Eingriff der 900MAS200 wartet die Zentrale auf einen Befehl oder eine Rückstellung.
- 4 Nach einem Eingriff der 900MAS200 wird keine automatische Wiederverschließung ausgeführt.

ACHTUNG: VOR DEM EINSATZ BZW. DER ENTFERNUNG DES MODULS 900MAS200 DIE STROMVERSORGUNG ZU DER ZENTRALE UNTERBRECHEN

KALIBRIERUNG

Der Einsatz des Moduls ist dank eines entsprechenden Verbinders schnell und praktisch (Abb. 2).

- Die Typologie der Key Automation S.r.l. Motoren (Tab. 1), bei denen das Modul 900MAS200 eingesetzt wird, durch Betätigung der 4 Mikroschalter eingeben, die sich auf der oberen Seite befinden (Abb. 1).

Die Kombination für beide Motoren wiederholen.

- Den Trimmer der Leistungseinstellung des Motors der Zentrale CT200 betätigen, so daß keine falschen Eingriffe bestehen, und den korrekten Eingriff des Quetschsicherungsmoduls mehrfach ausprobieren, indem die Automation mit einem Hindernis blockiert wird.

- 4 Das Quetschsicherungsmodul 900MAS200 wurde für Key Automation S.r.l. Motoren entwickelt.
- 4 Key Automation S.r.l. lehnt jegliche Verantwortung ab, wenn das Modul 900MAS200 auf anderen Motormodellen und -marken verwendet wird.
- 4 Die Firma Key Automation S.r.l. ehält sich das unanfechtbare Recht vor, jederzeit Änderung vorzunehmen, die sie für eine ästhetische und/oder funktionelle Verbesserung für notwendig erachtet.

Fig.1

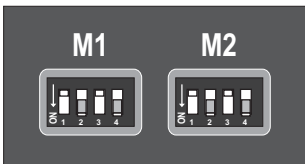
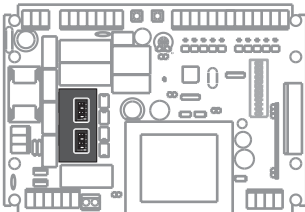


Fig.2



El módulo 900MAS200 es un accesorio para la central de mando CT200 creado para hacer el automatismo más seguro contra las maniobras accidentales.

La función de dicho módulo consiste en detectar un obstáculo cuando éste está a punto de bloquear físicamente el automatismo. A consecuencia de la detección del obstáculo, la central CT200 ejecuta una breve maniobra contraria.

- 4 Después de una intervención de la 900MAS200, la central permanece en espera de un comando o de una reactivación.
- 4 Después de una intervención de la 900MAS200, no se ejecuta el cierre automático.

ATENCIÓN: ANTES DE INTRODUCIR O SACAR EL MODULO 900MAS200, ES PRECISO CORTAR EL SUMINISTRO DE ENERGIA ELECTRICA A LA CENTRAL.

KALIBRADO

La introducción del módulo es rápida y práctica gracias a un conector expresamente dedicado (fig. 2).

Hay que realizar lo siguiente:

- Establecer la tipología de motor Key Automation S.r.l. (tab. 1), en la que se utilizará el módulo 900MAS200, actuando Sobre los 4 microinterruptores que se encuentran en el lado superior (Fig. 1).
- La combinación debe repetirse para los dos motores.
- Actuar sobre el trimmer de regulación de potencia del motor de la central CT200 de manera que no se produzcan falsas intervenciones y probar varias veces la correcta intervención del módulo antiplastamiento, bloqueando el automatismo con un obstáculo.

- 4 El módulo antiplastamiento 900MAS200 ha sido proyectado para los motores Key Automation.
- 4 Key Automation S.r.l. declina toda responsabilidad en caso de que el módulo 900MAS200 sea utilizado en otros modelos y marcas de motor.
- 4 La empresa Key Automation S.r.l. se reserva la facultad indiscutible de aportar, en cualquier momento, las modificaciones que considere necesarias para proporcionar una mejora estética y/o funcional al producto.



De module 900MAS200 is een accessoire voor de besturingskast CT200 die ontstaan is om de automatisering veiliger te maken tegen onverhoedse manoeuvres.

De functie is om een obstakel waar te nemen waardoor de automatisering feitelijk geblokkeerd wordt. Na het waarnemen van een obstakel voert de besturingskast CT200 een korte manoeuvre in de tegenovergestelde richting uit.

- 4 Na inschakeling van de 900MAS200 blijft de besturingskast wachten op een opdracht of een reset.
- 4 Na inschakeling van de 900MAS200 vindt de automatische hersluiting niet plaats.

LET OP: ALVORENS DE MODULE 900MAS200 TE PLAATSEN OF TE VERWIJDEREN MOET DE STROOM NAAR DE BESTURINGSKAST UITGESCHAKELD WORDEN.

INSTELLING

De plaatsing van de module is snel en handig dankzij een speciaal daarvoor bestemde connector (fig. 2).

- Stel het type van de Key Automation S.r.l. motoren (tabel 1) waarop de module 900MAS200 toegepast wordt in door middel van de 4 microschemelaars die zich aan de bovenkant bevinden (fig. 1).
- Herhaal de combinatie bij allebei de motoren.
- Draai aan de regeltrimmer van het motorvermogen van de besturingskast CT200 zodat er geen valse inschakelingen zijn en controleer een paar keer of de antiverbrijzingsmodule op de juiste manier inschakelt door de automatisering met een obstakel te blokkeren.

- 4 De antiverbrijzingsmodule 900MAS200 is ontworpen voor Key Automation S.r.l. motoren.
- 4 Key Automation S.r.l. kan op geen enkele wijze aansprakelijk gesteld worden indien de module 900MAS200 op andere modellen en merken motoren toegepast wordt.
- 4 De firma Key Automation S.r.l. Behoudt zich het onaanvechtbare recht voor om op elk gewenst moment de veranderingen aan te brengen die zij noodzakelijk acht om het product qua uiterlijk en/of qua werking te verbeteren.

Tab.1

Sensibilità MINIMA MINIMUM sensitivity Sensibilité MINIMUM	Sens. MEDIO MINIMA MEDIUM-MINIMUM sens. Sens. MOYENNE-MINIM.	Sens. MEDIO MASSIMA MEDIUM-MAXIMUM sens. Sens. MOYENNE-MAX.	Sensibilità MASSIMA MAXIMUM sensitivity Sensibilité MAXIMUM